



Données Techniques (FR)	Unité	HW 131	DECLARATION DE CONFORMITÉ
Débit	L/min	8,3	<p>Nous déclarons, en assumant la pleine responsabilité de cette déclaration, que le produit est conforme aux normes suivantes et aux documents correspondants EN 60335-1; EN 60335-2-79; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 61000-3-11; EN 60704-1</p> <p>Selon les prescriptions des directives: 2006/42/CE 2006/95/CE, 2002/95/CE, 2002/96/CE, 2004/108/CE, 2000/14/CE</p> <p>Nom et adresse de la personne chargée de délivrer le manuel technique : Yasuhiko Kanzaki CE 2002 Director - Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks, MK15 8JD England Date: 29.12.2009 MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks, MK15 8JD England Yasuhiko Kanzaki CE 2002 Director</p> 
Pression	MPa	12	
Pression maximale	MPa	13	
Puissance	kW	2,3	
T° Alimentation	°C	60	
Pression d'alimentation maximale	MPa	1	
Force répulsive du pistolet à la pression maximale	N	17,7	
Isolation du moteur	-	Classe F	
Protection du moteur	-	IPX5	
Tension	V/Hz	230/50	
Niveau de pression sonore :			
L _{PA} (EN 60704-1)	Db (A)	82	
L _{WA} (EN 60704-1)	Db (A)	90	
Vibrations de l'appareil	M/s ²	3,12	
Poids	kg	33,8	

Technical Data (GB)	Unit	HW 131	DECLARATION OF CONFORMITY
Output	L/min	8,3	<p>We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents EN 60335-1; EN 60335-2-79; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 61000-3-11; EN 60704-1</p> <p>In accordance with the regulations: 2006/42/EC 2006/95/EC, 2002/95/EC, 2002/96/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC</p> <p>Name and address of the person in charge to give the technical file: Yasuhiko Kanzaki CE 2002 Director - Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks, MK15 8JD England Date: 29.12.2009 MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks, MK15 8JD England Yasuhiko Kanzaki CE 2002 Director</p> 
Pressure	MPa	12	
Maximum pressure	MPa	13	
Power	kW	2,3	
T° input	°C	60	
Maximum input pressure	MPa	1	
Repulsive force of the gun to the maximum pressure	N	17,7	
Motor Insulation	-	Class F	
Motor Protection	-	IPX5	
Voltage	V/Hz	230/50	
Sound level:			
L _{PA} (EN 60704-1)	Db (A)	82	
L _{WA} (EN 60704-1)	Db (A)	90	
Unit vibrations	M/s ²	3,12	
Weight	kg	33,8	

FR Données Techniques

GB Technical Data

DE Technische Daten

IT Dati Tecnici

ES Datos Técnicos

PT Dados Técnicos

EL Τεχνικά στοιχεία

NL Technische Gegevens

DA Tekniske specifikationer

NO Tekniske Data

FI Tekniset tiedot

SV Tekniska specifikationer

CS Technické údaje

PL Dane techniczne

SL Tehnični podatki

SK Technické údaje

LT Techniniai duomenys

BG Технически данни

RU Технические данные

HU Műszaki adatok

RO Date tehnice

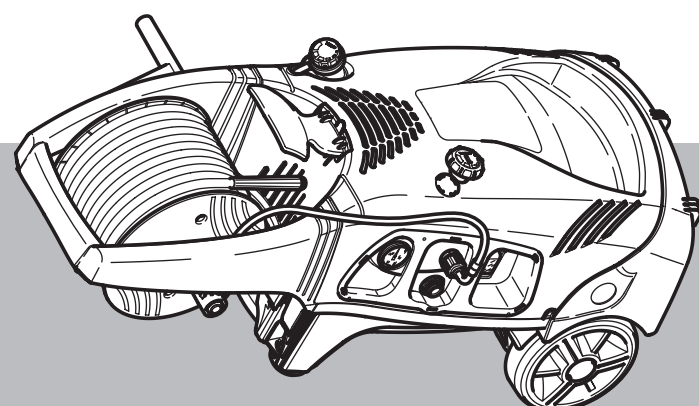
TR Teknik Veriler

HR Tehnički podaci


LV Tehniskie dati


ET Tehnilised andmed

UK Технічні дані



CE ME 77

Technische Daten (DE)	Einheit	HW 131	KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
Förderleistung	L/min	8,3	<p>Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt den folgenden Normen und normativen Dokumenten entspricht: EN 60335-1; EN 60335-2-79; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 61000-3-11; EN 60704-1</p> <p>gemäß den Bestimmungen der Richtlinien: 2006/42/EG 2006/95/EG, 2002/95/EG, 2002/96/EG, 2004/108/EG, 2000/14/EG</p> <p>Name und Anschrift der für die Ausgabe der technischen Unterlagen zuständigen Person: Yasuhiko Kanzaki CE 2002 Director - Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks, MK15 8JD England Date: 29.12.2009 MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks, MK15 8JD England Yasuhiko Kanzaki CE 2002 Director</p> 
Druck	MPa	12	
Max. Druck	MPa	13	
Leistung	kW	2,3	
Zulufttemperatur	°C	60	
Max. Zuluftdruck	MPa	1	
Rückstoßkraft der Pistole bei max. Druck	N	17,7	
Isolationsklasse Motor	-	Classe F	
Schutzart Motor	-	IPX5	
Spannung	V/Hz	230/50	
Schalldruckpegel:			
L _{PA} (EN 60704-1)	Db (A)	82	
L _{WA} (EN 60704-1)	Db (A)	90	
Vibrationen des Geräts	M/s ²	3,12	
Gewicht	kg	33,8	

Dati Tecnici (IT)	Unità	HW 131	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
Portata	L/min	8,3	<p>Dichiaro, assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alle seguenti normative ed ai relativi documenti EN 60335-1; EN 60335-2-79; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 61000-3-11; EN 60704-1</p> <p>in base alle prescrizioni delle direttive: 2006/42/CE 2006/95/CE, 2002/95/CE, 2002/96/CE, 2004/108/CE, 2000/14/CE</p> <p>Nome e indirizzo della persona incaricata di rilasciare il fascicolo tecnico: Yasuhiko Kanzaki CE 2002 Director - Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks, MK15 8JD England Date: 29.12.2009 MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks, MK15 8JD England Yasuhiko Kanzaki CE 2002 Director</p> 
Pressione	MPa	12	
Pressione massima	MPa	13	
Potenza	kW	2,3	
T° Alimentazione	°C	60	
Pressione di alimentazione massima	MPa	1	
Forza repulsiva della pistola alla pressione massima	N	17,7	
Isolamento Motore	-	Classe F	
Protezione Motore	-	IPX5	
Tensione	V/Hz	230/50	
Livello di pressione acustica:			
L _{PA} (EN 60704-1)	Db (A)	82	
L _{WA} (EN 60704-1)	Db (A)	90	
Vibrazioni dell'apparecchio	M/s ²	3,12	
Peso	kg	33,8	

FR Données Techniques

GB Technical Data

DE Technische Daten

IT Dati Tecnici

ES Datos Técnicos

PT Dados Técnicos

EL Τεχνικά στοιχεία

NL Technische Gegevens

DA Tekniske specifikationer

NO Tekniske Data

FI Tekniset tiedot

SV Tekniska specifikationer

CS Technické údaje

PL Dane techniczne

SL Tehnični podatki

SK Technické údaje

LT Techniniai duomenys

BG Технически данни

RU Технические данные

HU Műszaki adatok

RO Date tehnice

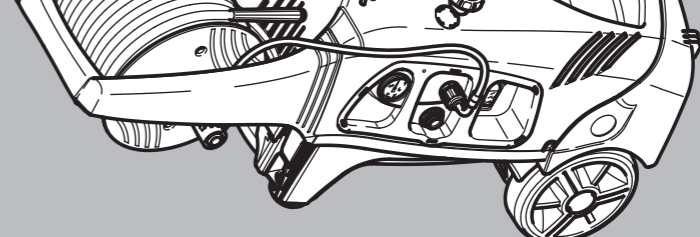
TR Teknik Veriler

HR Tehnički podaci


LV Tehniskie dati


ET Tehnilised andmed

UK Технічні дані



CE ME 77

Datos Técnicos (ES)	Unidad	HW 131	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
Caudal	L/min	8,3	<p>Declaramos, asumiéndonos la plena responsabilidad al respecto, que el producto cumple con lo establecido por las siguientes normativas y relativos documentos: EN 60335-1; EN 60335-2-79; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 61000-3-11; EN 60704-1</p> <p>sobre la base de lo dispuesto por las directivas: 2006/42/CE 2006/95/CE, 2002/95/CE, 2002/96/CE, 2004/108/CE, 2000/14/CE</p> <p>Nombre y dirección de la persona encargada de entregar el fascículo técnico: Yasuhiko Kanzaki CE 2002 Director - Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks, MK15 8JD England Date: 29.12.2009 MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks, MK15 8JD England Yasuhiko Kanzaki CE 2002 Director</p> 
Presión	MPa	12	
Presión máxima	MPa	13	
Potencia	kW	2,3	
T° Alimentación	°C	60	
Presión máxima de alimentación	MPa	1	
Fuerza de retroceso de la pistola a presión máxima	N	17,7	
Aislamiento motor	-	Clase F	
Protección motor	-	IPX5	
Tensión	V/Hz	230/50	
Nivel de presión acústica:			
L _{PA} (EN 60704-1)	Db (A)	82	
L _{WA} (EN 60704-1)	Db (A)	90	
Vibraciones del aparato	M/s ²	3,12	
Peso	kg	33,8	

Dados Técnicos (PT)	Unidade	HW 131	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
Caudal	L/min	8,3	<p>Declaramos, assumindo a plena responsabilidade por tal declaração, que o produto está em conformidade com as seguintes normas e relativos documentos EN 60335-1; EN 60335-2-79; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 61000-3-11; EN 60704-1</p> <p>com base nas prescrições das diretivas: 2006/42/CE 2006/95/CE, 2002/95/CE, 2002/96/CE, 2004/108/CE, 2000/14/CE</p> <p>Nome e endereço da pessoa encarregada da emissão do fascículo técnico: Yasuhiko Kanzaki CE 2002 Director - Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks, MK15 8JD England Date: 29.12.2009 MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks, MK15 8JD England Yasuhiko Kanzaki CE 2002 Director</p> 
Pressão	MPa	12	
Pressão máxima	MPa	13	
Potência	kW	2,3	
T° de alimentação	°C	60	
Pressão de alimentação máxima	MPa	1	
Força repulsiva da pistola à pressão máxima	N	17,7	
Isolamento do motor	-	Classe F	
Proteção do motor	-	IPX5	
Tensão	V/Hz	230/50	
Nível de pressão acústica:			
L _{PA} (EN 60704-1)	Db (A)	82	
L _{WA} (EN 60704-1)	Db (A)	90	
Vibrações do aparelho	M/s ²	3,12	
Peso	kg	33,8	

Model	Serial number
FR	Numéro de série
EN	Serial number
DE	Seriennummer
IT	N° di serie
ES	Modelo
PT	Número de série
EL	Μοντέλο
DA	Model
NO	Seriennummer
FI	Sarjanumero
SV	Modell
ET	Model
UK	Model number

Model	Serial number
FR	Numéro de série
EN	Serial number
DE	Seriennummer
IT	N° di serie
ES	Modelo
PT	Número de série
EL	Μοντέλο
DA	Model
NO	Seriennummer
FI	Sarjanumero
SV	Modell
ET	Model
UK	Model number

FR Données Techniques

GB Technical Data

DE Technische Daten

IT Dati Tecnici

ES Datos Técnicos

PT Dados Técnicos

EL Τεχνικά στοιχεία

NL Technische Gegevens

DA Tekniske specifikationer

NO Tekniske Data

FI Tekniset tiedot

SV Tekniska specifikationer

CS Technické údaje

PL Dane techniczne

SL Tehnični podatki

SK Technické údaje

LT Techniniai duomenys

BG Технически данни

RU Технические данные

HU Műszaki adatok

RO Date tehnice

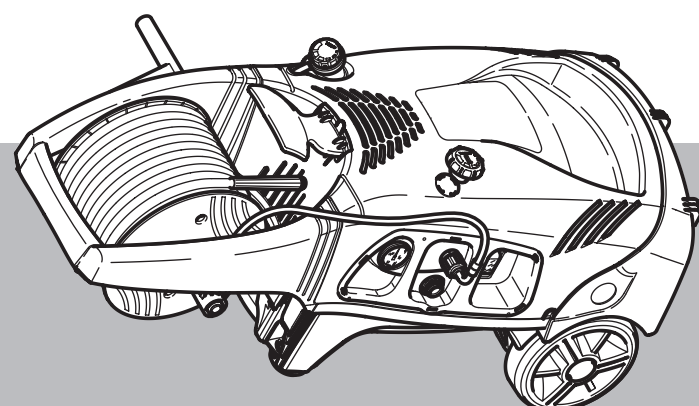
TR Teknik Veriler

HR Tehnički podaci


LV Tehniskie dati


ET Tehnilised andmed

UK Технічні дані



CE ME 77

Τεχνικά στοιχεία (EL)	Μονάδα	HW 131	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
Χωρητικότητα	L/min	8,3	<p>Δηλώνουμε, αναλαμβάνοντας πλήρη ευθύνη αυτής της δήλωσης, ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τους αντίστοιχους κανονισμούς και τις οδηγίες σχετικά με: EN 60335-1; EN 60335-2-79; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 61000-3-11; EN 60704-1</p> <p>με βάση τις προδιαγραφές των οδηγιών: 2006/42/ΕΚ 2006/95/ΕΚ, 2002/95/ΕΚ, 2002/96/ΕΚ, 2004/108/ΕΚ, 2000/14/ΕΚ</p> <p>Όνομα και διεύθυνση του υπευθύνου για τη χορήγηση του τεχνικού φακέλου: Yasuhiko Kanzaki CE 2002 Director - Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks, MK15 8JD England Date: 29.12.2009 MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks, MK15 8JD England Yasuhiko Kanzaki CE 2002 Director</p> 
Πίεση	MPa	12	
Μέγιστη πίεση	MPa	13	
Ισχύς	kW	2,3	
T° Τροφοδοσίας	°C	60	
Μέγιστη πίεση τροφοδοσίας	MPa	1	
Ισχύς άπωσης του πιστολιού στη μέγιστη πίεση	N	17,7	
Μόνωση του μοτέρ	-	Κλάση F	
Προστασία μοτέρ	-	IPX5	
Τάση	V/Hz	230/50	
Επίπεδο ακουστικής πίεσης:			
L _{PA} (EN 60704-1)	Db (A)	82	
L _{WA} (EN 60704-1)	Db (A)	90	
Κραδασμοί συσκευής	M/s ²	3,12	
Βάρος	kg	33,8	

Tecnische Gegevens (NL)	Unit	HW 131	EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
Capaciteit	L/min	8,3	<p>Bij de te zien verklaren onder volledige eigen verantwoordelijkheid dat het product overeenstemt met het volgende normenstelsel en de betreffende documenten: EN 60335-1; EN 60335-2-79; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 61000-3-11; EN 60704-1</p> <p>op grond van de voorschriften van de volgende richtlijn: 2006/42/EG 2006/95/EG, 2002/95/EG, 2002/96/EG, 2004/108/EG, 2000/14/EG</p> <p>Naam en adres van de persoon belast met de afgifte van de technische documentatie: Yasuhiko Kanzaki CE 2002 Director - Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks, MK15 8JD England Date: 29.12.2009 MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks, MK15 8JD England Yasuhiko Kanzaki CE 2002 Director</p> 
Druk	MPa	12	
Maximumdruk	MPa	13	
Vermogen	kW	2,3	
T° Voeding	°C	60	
Maximale voedingsdruk	MPa	1	
Afstotingskracht van het pistool bij de maximale druk	N	17,7	
Motorisolatie	-	Klasse F	
Motorbescherming	-	IPX5	
Spanning	V/Hz	230/50	
Geluidsdrukniveau:			
L _{PA} (EN 60704-1)	Db (A)	82	
L _{WA} (EN 60704-1)	Db (A)	90	
Trillingen van het apparaat	M/s ²	3,12	
Gewicht	kg	33,8	

Model	Serial number
FR	Numéro de série
EN	Serial number
DE	Seriennummer
IT	N° di serie
ES	Modelo
PT	Número de série
EL	Μοντέλο
DA	Model
NO	Seriennummer
FI	Sarjanumero
SV	Modell
ET	Model
UK	Model number

Unité	HW 131	Valeur	Unité
Veelbuid	L/min	8,3	Καλί
Surve	MPa	12	Πίεση
Max surve	MPa	13	Μέγιστη πίεση
Wattinus	kW	2,3	Ισχύς
Steneva vee T°	°C	60	T° τροφοδοσίας
Max steneva vee surve	MPa	1	Μέγιστη πίεση τροφοδοσίας
Pistooli tagasiõrge max rõhu puhtul	N	17,7	Ισχύς άπωσης του πιστολιού στη μέγιστη πίεση
Moootri isolatsioon	Class F	-	Μόνωση του μοτέρ
Moootri kaits	IPX5	-	Προστασία μοτέρ
Moootri rõhk	V/Hz	230/50	Τάση
Müratase:			Επίπεδο ακουστικής πίεσης:
L _{PA} (EN 60704-1)	Db (A)	82	L _{PA} (EN 60704-1)
L _{WA} (EN 60704-1)	Db (A)	90	L _{WA} (EN 60704-1)
Vibratsioon	M/s ²	3,12	Κραδασμοί συσκευής
Kaal	kg	33,8	Βάρος

